TOKYO ALICE VOLUME 2.
CHAPTER 6

THANKS TO CHIYA
TORIKO
& STILETTO HEELS' STAFF
POSH BANG (TRANS)
KIM (EDITS)
HATSUMIMI (QC)

KC 658

東京アリス 2

稚野鳥子

KC Kiss

稚野鳥子

東京アリス 2

◇Kodansha Comics Kiss◇

講談社

9784063406580

雑誌 51059-58

ISBN978-4-06-340658-0

C9979 ¥390E (0)

1929979003906

定価：本体390円
（税別）
講談社

◇Kodansha Comics Kiss◇

KC Kiss

CHIYA TORIKO SERIES

★

Tokyo Alice ①②

＊Message＊

A dog's paw smells nice
It has the fragrant aroma
of a sunny day

by Toriko Chiya

Cover Design＊Jun Shiga

Kodansha Comics

Tokyo Alice

2

By Toriko Chiya

TOKYO ALICE 2

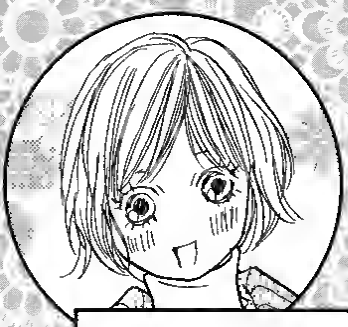
TORIKO CHIYA

KC
658
講談社

Kodansha
Comics

Tokyo
Alice
2
by
Toriko
Chiya

Tokyo Alice
INTRODUCTIONS
CHARACTER
Arisugawa Fuu
A 26-year old OL who works in a design production company. Due to concentrating all of her energy into shopping, her romance faculties have deteriorated. Even though her boss, Okuzono, shows an interest in her, she doesn't realize it at all.
Okuzono Shinji
Has the nickname Iceman and is Fuu's supervisor. Graduated from Tokyo U and is capable in his work but is rumored to be cool-headed, merciless, and easily breaking up with women. Despite making advances on Fuu, she ignores them every time, and he is currently in low spirits.



Haneda Mizuho

A novice shoujo mangaka. Currently dates an older aspiring musician and freeter but worries about his lack of financial stability. While wishing to meet a man with a steady job, her editor forces an unexpected kiss on her.

Enjouji Sayuri

A young woman raised on an estate in Aoyama. Employed at a gallery in Ginza. One rule that her family lives by is that their marriage partners must be a Tokyo U graduate. Since she believes that love and marriage are two separate things, she brings men home daily in search of a sex-meister despite already being engaged to someone through an omiai*.

*T/N: A Japanese traditional custom in which unattached individuals are introduced to each other to consider the possibility of marriage.

STORY

Fuu squandered all her savings bargain-shopping at Chanel. One night, due to missing the last train home, she stays over at her supervisor Okuzono's home. After he saves her from a stalker she starts thinking about him more often. In return for his help, she gives him her style of "serious chocolat...s", and he falls for it hook, line, and sinker?!

Even though he asks her to be his girlfriend and gives her a Chanel Cambon tote as a present, Fuu, whose understanding of love is still in it's beta form, rejects his feelings.

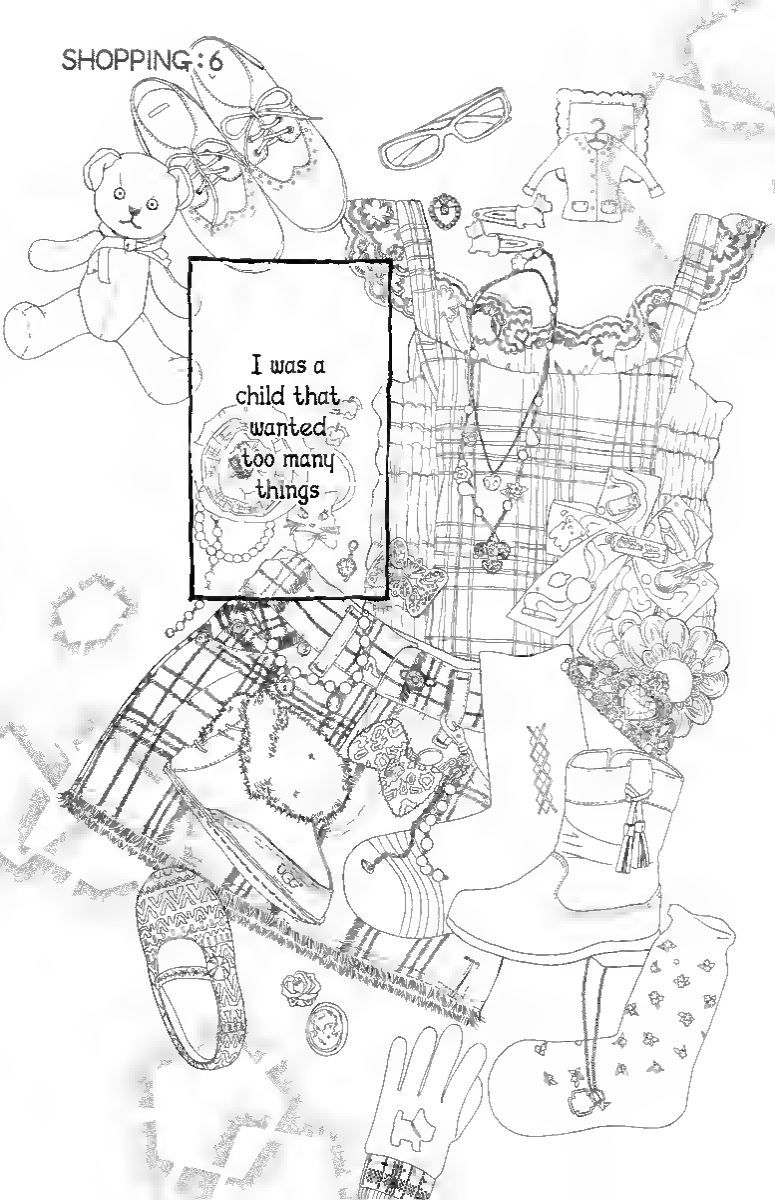
She moves into Enjouji's house with Mizuho, and the three of them become roommates. However after buying too many things, she runs out of money. In order to postpone the rent due date, she has to introduce someone to her landlord, Enjouji. That's when she ends up introducing Okuzono. Did she just let go of a really big fish?!

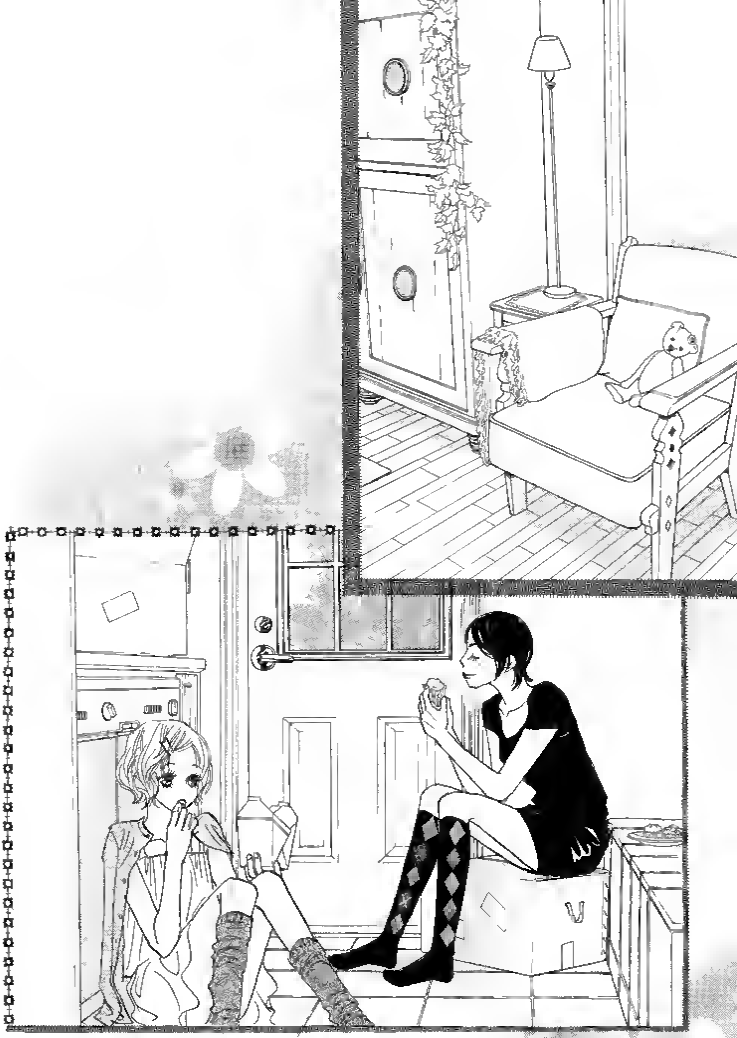
Sakuragawa Rio

Heart physician. While hiding her feelings for Fuu, she is progressing on a romantic relationship where she won't be bound by the other person. A male registered nurse named Izumi confesses his feelings for her, but she doesn't acknowledge him. However, his direct gaze leaves her a bit weak.

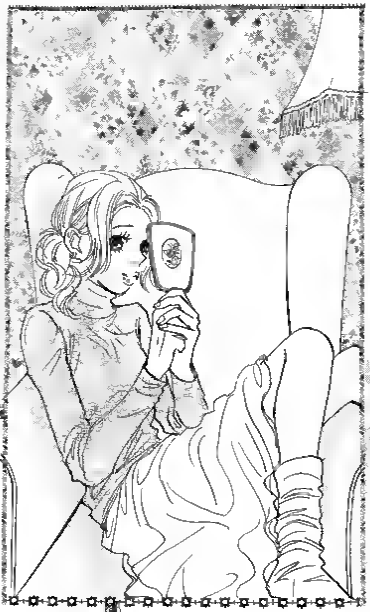
CONTENTS

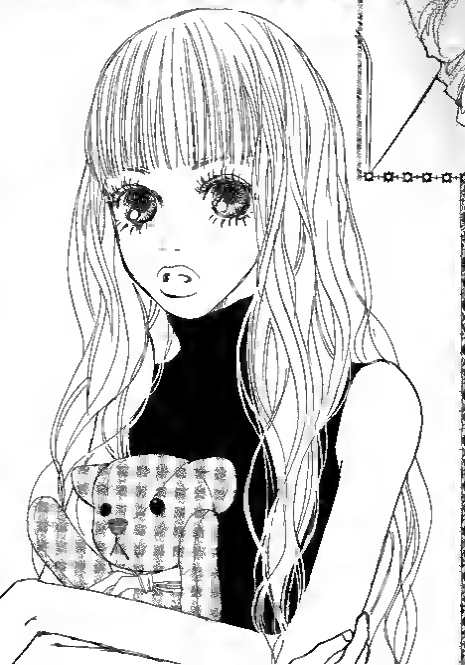
SHOPPING：6**********005
SHOPPING：7*****045
SHOPPING：8*********072
SHOPPING：9*******098
SHOPPING：10**********137
SHOPPING：11*********163


I was a child that wanted too many things



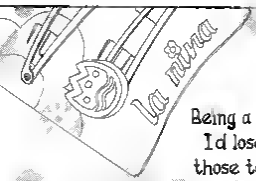
SHOPPING:6





But they were all basically things that a child couldn't afford with her allowance
I would save up my otoshidama* and monthly allowance for them
But if that still wasn't enough, I had no choice but to demand it for birthdays or Christmas

*T/N: New Year's gift

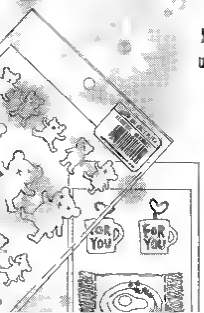


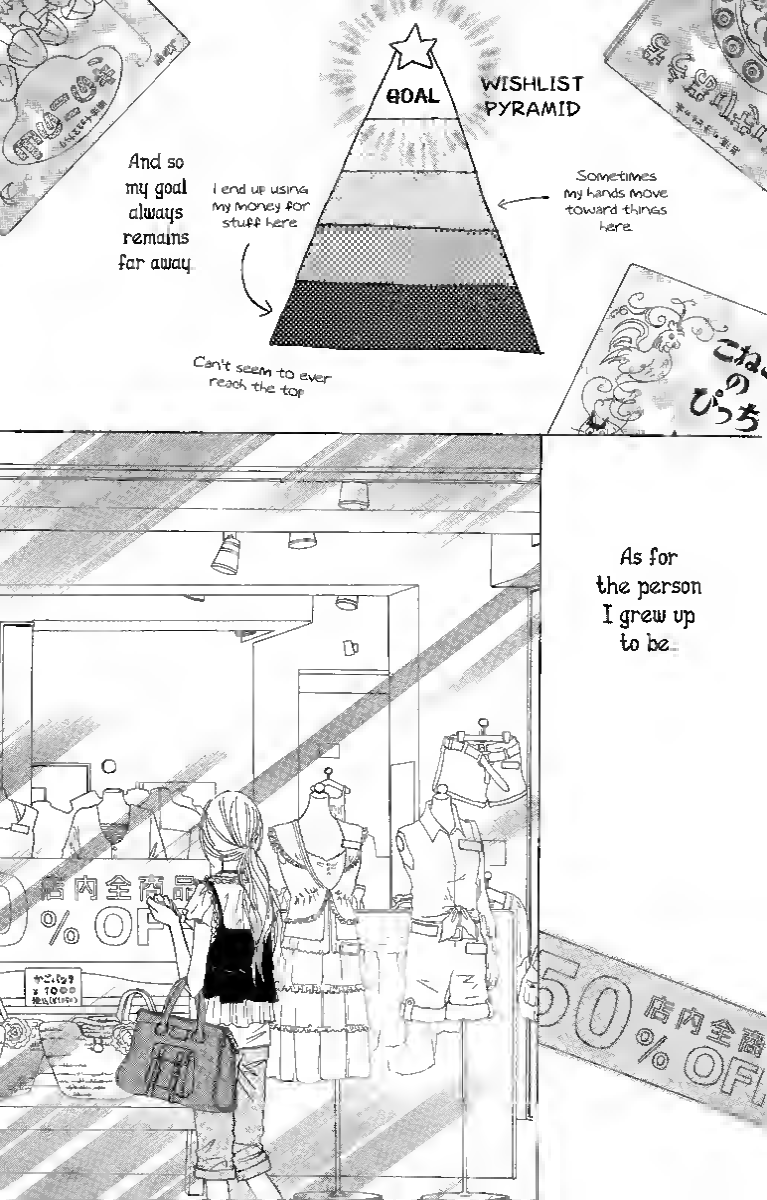
Being a child, I'd lose to those temptations. I had to get whatever I had seen.

But then that day or the next, I'd immediately find something else to want.

As far as I was concerned, even though I was a child, I knew that meant I'd have to save up my allowance little by little.

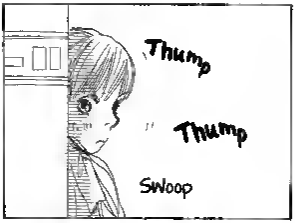
With that said, there is only one birthday and Christmas a year, but I wanted more than just two things.




GOAL
WISHLIST PYRAMID
And so my goal always remains far away
I end up using my money for stuff here
Sometimes my hands move toward things here
Can't seem to ever reach the top
As for the person I grew up to be...
50% OFF

Chuckle
UNBELIEVABLE! I FOUND A DIRT-CHEAP SHOP!!
Chuckle
Thank you very much!
That's the city for you!!
Hooray!
At 50 percent off!!
One B-grade quality cami for 870 yen
One Chloe pseudo-one-piece for 3900 yen
Oh, well
I'd better tell Mizuho about it
It seems like almost nothing has improved
Gasp!
But wait
But, but, it's only 2,385 yen
I don't think I can afford it this month

Oh, it's Enjou...
I've already managed to get the Osmbon grandfather and always visit his grave.
Guess I should move on. Since it's been 10 years...
Wow, it's amazing that you get to live here alone
It used to be my grandmother's house
Okuzono-san...?

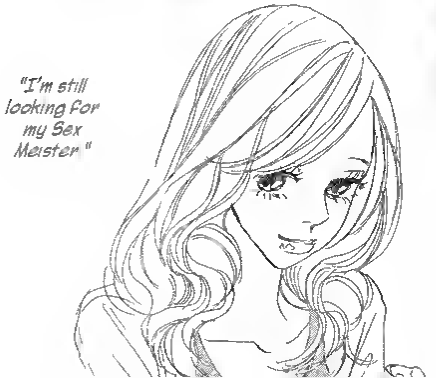

Thump
Thump
Swoop

It really is him

Wh WHAAAAAAT?! Sh-She's already bringing him home?!
Isn't that a little too fast?!

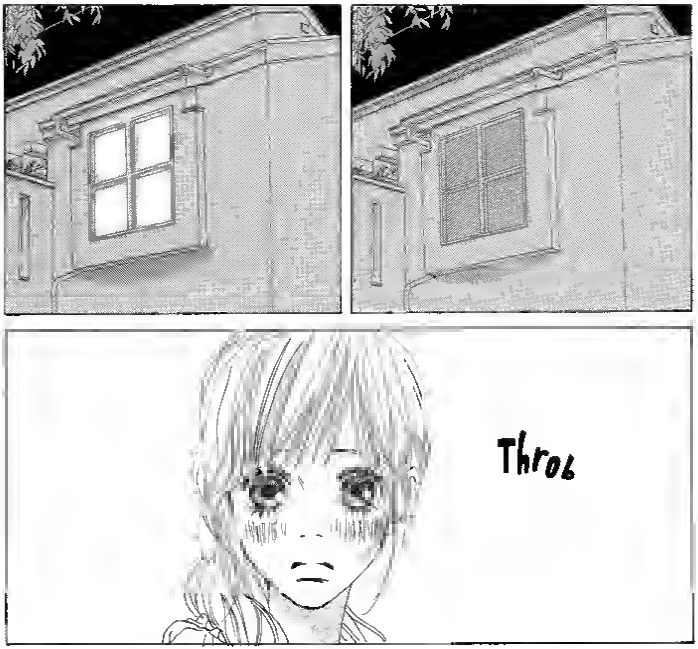
What should I do ? I'd feel strange going inside now Did Enjouji tell him that we were living together?

KTWK


"I'm still looking for my Sex Meister"

They went inside.

"I want to enjoy different sex and drown in eroticism."
But it's still only 7 o' clock?! Ahh, the time wouldn't matter
Ummmm, ummmm, so if I entered the house right now, Okuzono-san and Enjouji must surely be doing it?!
Wait a minute! In other words, that's what it means, right? Because "that" is Enjouji's objective after all
Eww, gross! DON'T EVEN GO THERE! I don't want to hear any of those sounds!
Why didn't I remember that until now?

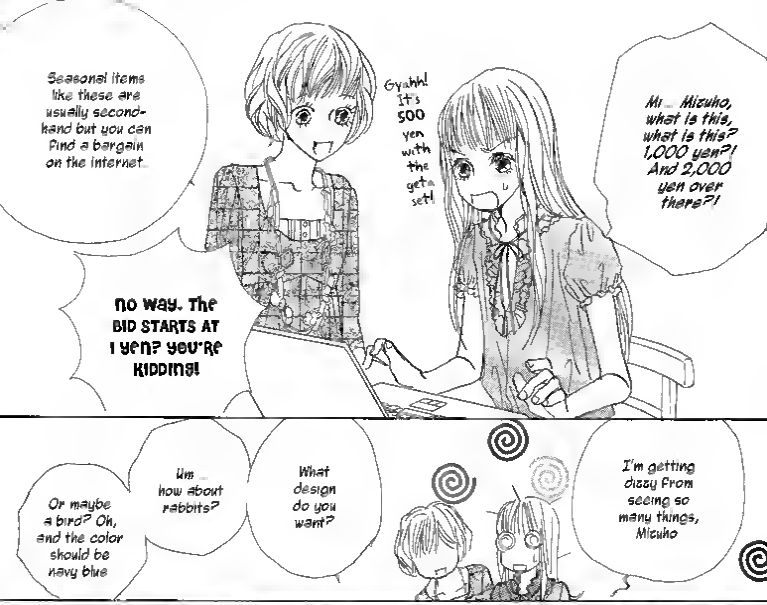

Throb

Will Okuzono-san always be coming over to our house from now on?
So the girl I saw in Hills wasn't his girlfriend after all
I shouldn't have introduced them to each other.
To be honest, I didn't think they'd end up dating...
Short-term satisfaction
I'm going to the convenient store...
Limit'd'ly slow-boom things that happen like that between men and women
followed by a tiny regret.
How dumb
I didn't think they'd get close so easily
I'm the one who introduced them,
so what am I saying?

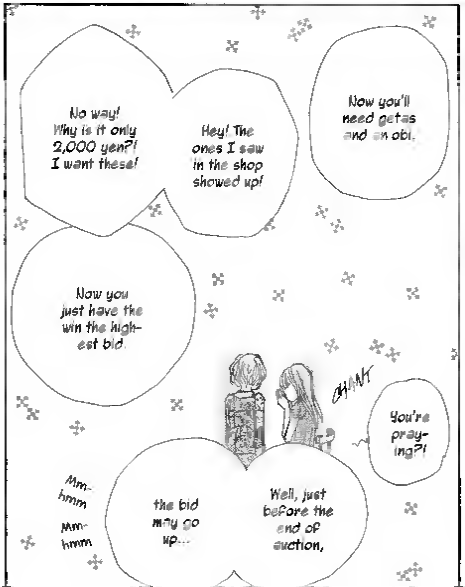
Oh, and wear a yukata
Yep, uh-huh It'll be in front of the station on the weekend after next week Wanna go?
I'd been wanting to get a yukata this year
WOW, I WAS THINKING THE SAME THING
OKAY, THEN LET'S GO AND BUY ONE TOGETHER!
Lantern Festival dance?
YAY! I CAN'T WAIT!
But I'll be okay
That's right
I'll be okay as long as I can still shop

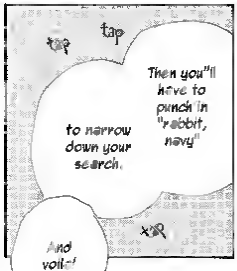
.....
Awww, and these handbags and hairpins are so cute!
Wow, these necklace's are made of lace.
Yukatas can be pretty expensive
¥12,800
We have to buy the obi and getas* too.
I might have to go over my budget.
*T/N: An obi is a kimono sash and getas are wooden clogs.

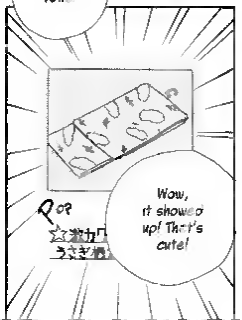
Fuu, how much is your budget?
WHRRRRRRRRRRRR
Haha...
Guess I'm pushing it, huh?
Ummmm, 10,000* yen altogether.
*about 125 USD


Seasonal items like these are usually second-hand but you can find a bargain on the internet.
Gyahh! It's 500 yen with the geta set!
Mi... Mizuho, what is this, what is this? 1,000 yen?! And 2,000 yen over there?!
No way. The BID STARTS AT 1 yen? You're kidding!

Or maybe a bird? Oh, and the color should be navy blue
Um... how about rabbits?
What design do you want?
I'm getting dizzy from seeing so many things, Mizuho

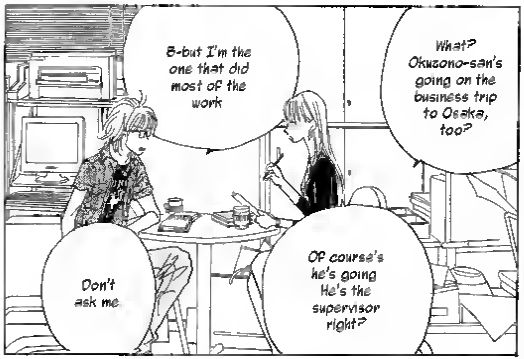

No way! Why is it only 2,000 yen?! I want these!
Hey! The ones I saw in the shop showed up!
Now you'll need getas and an obi.
Now you just have the win the highest bid.
You're praying?!
Mm-hmm
Mm-hmm
the bid may go up...
Well, just before the end of auction,

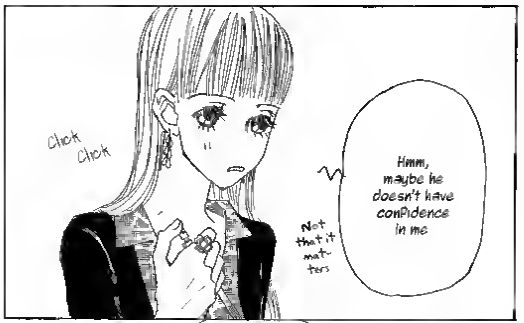

tap
Then you'll have to punch in "rabbit, navy"
to narrow down your search.
And voila!


Wow, it showed up! That's cute!

And next day...
Thuuud
HUG
Aha ha ha.
I'm glad that you got everything within your budget
THANK YOU, MIZUHO! ♡
No way! This still has the price label on it. It's brand new!
I thought they said it was used
I bet they bought it a while ago, so auctioned it as used...
What a nice seller... ♡
Aww, they even gave us this hairpin as a gift
What about your winning bid, Mizuho?
They're shipping it out tomorrow
Oh, I can't wait!
You said it

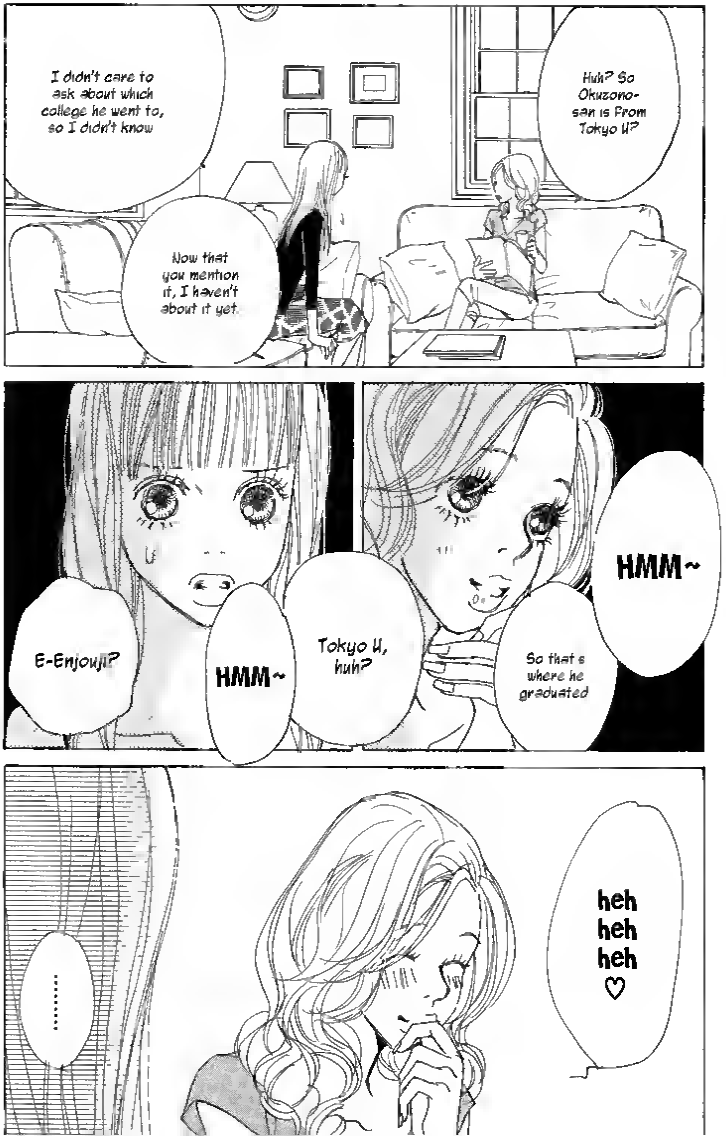
Shopping
for things
that make
my heart
dance,
or things
that make
my chest
clench
I will be
okay as
long as I
have my
shopping
I'm always
full of
happiness


B-but I'm the one that did most of the work
What? Okuzono-san's going on the business trip to Osaka, too?
Don't ask me
Of course's he's going He's the supervisor right?

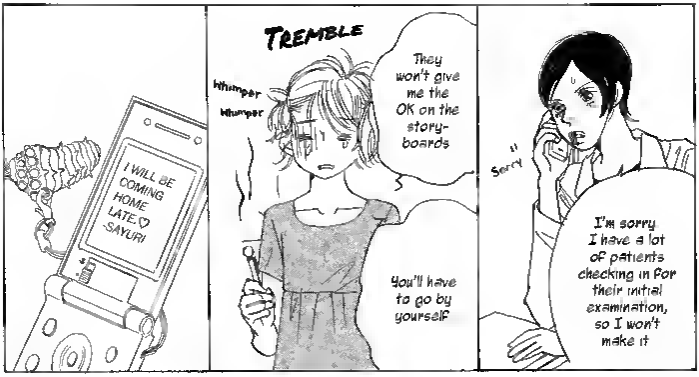

Click Click
Hmm, maybe he doesn't have confidence in me
Not that it matters

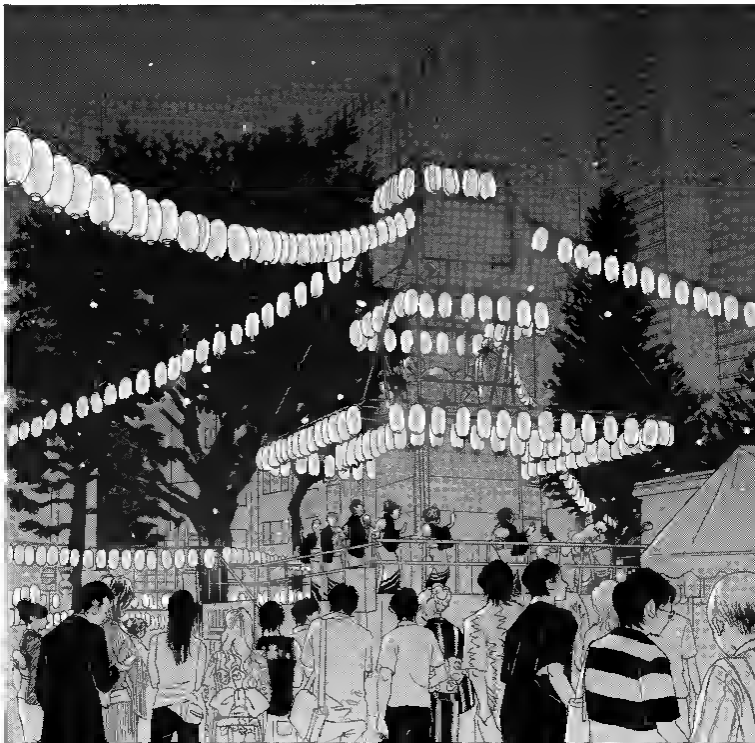
Hey, don't tell me you have a thing for Okuzono-san
NO WAY! THAT'S IMPOS-SIBLE!
.....

Come to think of it, that sounds familiar
Trans-ferred...
Right now, there's gotta be a ton of women trying to get him to tie the knot
Especially those sent in from the temp agency.
Just think, he's a candidate for manage-ment right?
He only transferred to our com-pany after all,
so it's guaran-teed that he'll be going back to corporate even-tually (As future director)
Of course. Boy, you're really slow Besides, isn't he rubbing it in? I only graduated from a tech school, you know.
Aren't we on the same boat? This place is just a hangout for drifters like us
They had the nerve to send an elite over
T-TOKYO U!?
Really?!
For our department to go nation-wide
Just think, the guy came from Tokyo U, and there's really no need
Tokyo University?


I didn't care to ask about which college he went to, so I didn't know
Now that you mention it, I haven't about it yet.
Huh? So Okuzono-san is from Tokyo U?
E-Enjoy!?
HMM~
Tokyo U, huh?
HMM~
So that's where he graduated
.....
heh heh heh ♡

Clutch
What does that mean?
Don't tell me she's going to dump Tsurube for Okuzono-san
Thank you for introducing me to such a nice guy, Fuu
The last hurdle that's stopping her from marriage was that the man in question had to be a Tokyo U graduate
But
No, it couldn't be
DA-DON
DON


I WILL BE COMING HOME LATE♡ -SAYURI
TREMBLE
khumper
khumper
They won't give me the OK on the story-boards
You'll have to go by yourself
Sorry
I'm sorry. I have a lot of patients checking in for their initial examination, so I won't make it



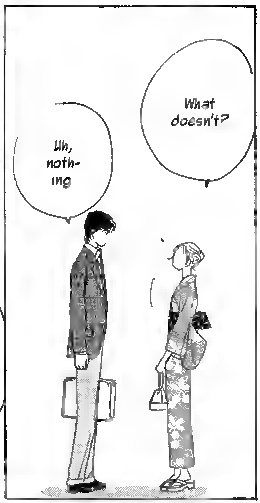
Alone...
I ended up wearing the cherry pattern instead
Sizzle~
Whatever, I can still have fun
Mister, can I have one cor...
And there are couples everywhere I turn to look
Aww man
Mmmgh.
Tch! It's boring coming by alone

Arisugawa
Okuzono-san
.....
This is Ebisu?
Huh? Ebisu?
What are you doing here?
Clip clop clip
clop
What are you doing at the Lantern Festival dance in Ebisu?
I haven't informed the company yet
I'm sorry, I don't know my way around here
I just moved in to Daikanyama with two of my friends earlier this month

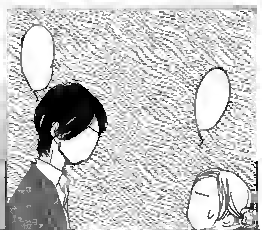
I see.
This doesn't look good

Is that Enjouji-san's friend that I met last time?
Um, yes, that's the one

DON
WHOAAA
DON


What doesn't?
Uh, nothing

It's really crowded with people
I thought the city wouldn't have a Lantern Festival dance
I just moved here about 2 to 3 years ago..
I never knew they had the Lantern Festival in front of the station.



*T/N: A type of savoury pancake with various ingredients

Is it because I'm wearing yukata? For some reason, I find it hard to talk

Oh! Do you want okonomiyaki?* It's my treat.

No, I already ate before I came. If you're hungry, I'll buy one for you

No, it's okay. I'm not a child anymore

I'm very picky about my okonomiyaki

When I was younger, my father said he'd open up an okonomiyaki shop all of a sudden,

Hmm

so I did a lot of research

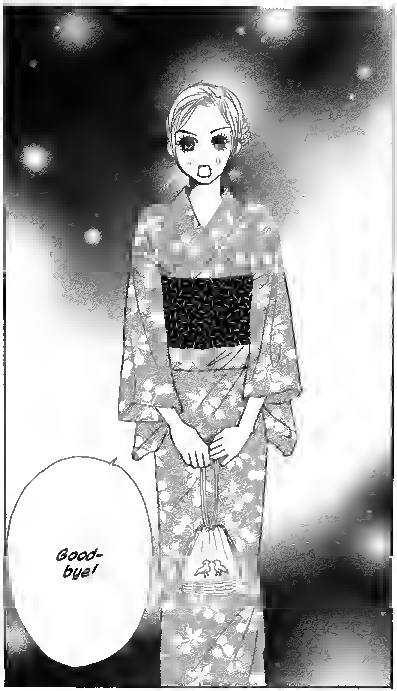
D...d...
Your dad's terrible.
No. I mean, he's never made okonomiyaki before, and the one he cooked up tasted so awful we wanted to throw up.
You see? We all had to suffer the consequence of that.
He really did go and buy wheat flour, Otafuku sauce and 10 kilos of cabbage.
Then the next morning, he told them he was going to open up an okonomi-yaki shop and quit his job.
What in the world is this?
He ate it too, and it tasted so bad, he gave up right away.
So did he end up opening the shop?
PFT!!

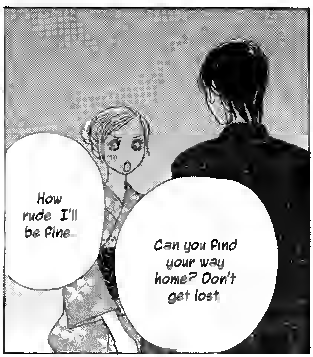
He laughed.
Your dad's hilarious.
Aha ha ha ha!
He really is your father.
Ku ku ku
Aha ha ha!
I can picture your childhood.
I'm sorry for laughing!

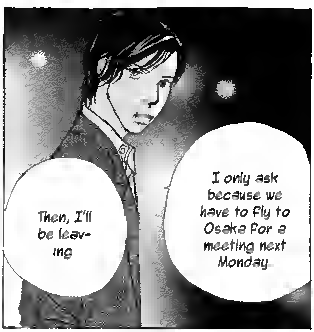
This might actually be the first time I've seen him laughing
You went to Tokyo U even though your father was a carpenter?
Yes, why?
Wouldn't they want you to take over?
Both my father and grandfather were carpenters
DA-DON
DON
DA-DON
Carpenters, huh?
DON
So I can't really imagine how a parent can change his occupation
even though I know it must have been tough for you and your family
But I really admire that, and I feel that it's an interesting way to live,

Oh, okay
I should be heading back
This is the street I take home
...Huh? Was it something I shouldn't have asked?

.....


Good-bye!

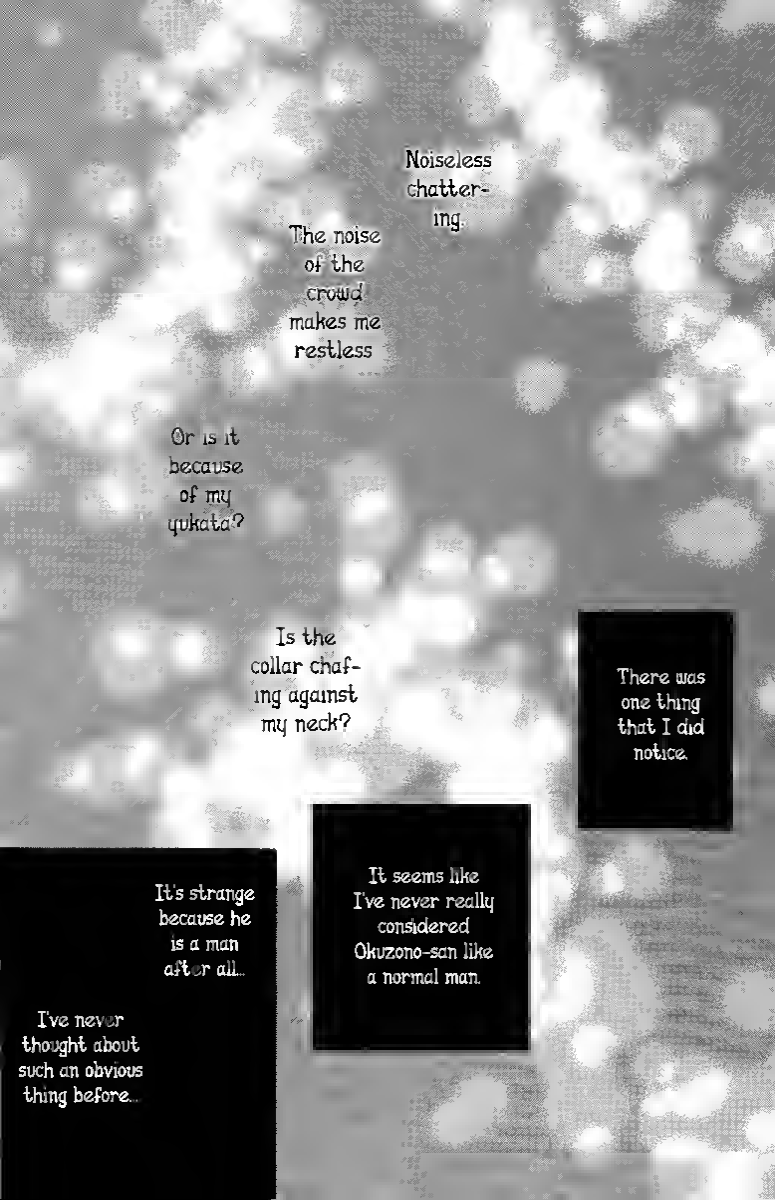

How rude I'll be fine
Can you find your way home? Don't get lost


Then, I'll be leaving
I only ask because we have to fly to Osaka for a meeting next Monday

I wonder if Enjoujis been to that apartment already

I wonder if shes ever heard seen him laughing like that.

Of course she has
They're dating after all
I bet he shows her all the different faces that he normally doesn't show to us
CLOP...
I wonder why I'm thinking this when I never even thought about it before
CLOP...

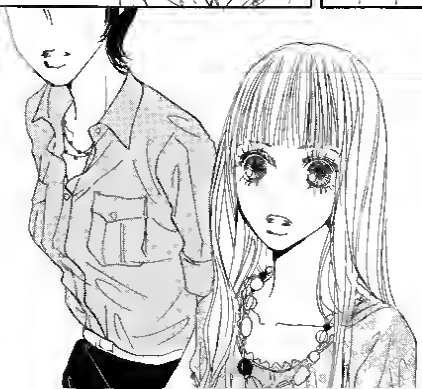

Noiseless chattering.
The noise of the crowd makes me restless
Or is it because of my yukata?
Is the collar chafing against my neck?
There was one thing that I did notice.
It seems like I've never really considered Okuzono-san like a normal man.
It's strange because he is a man after all...
I've never thought about such an obvious thing before...

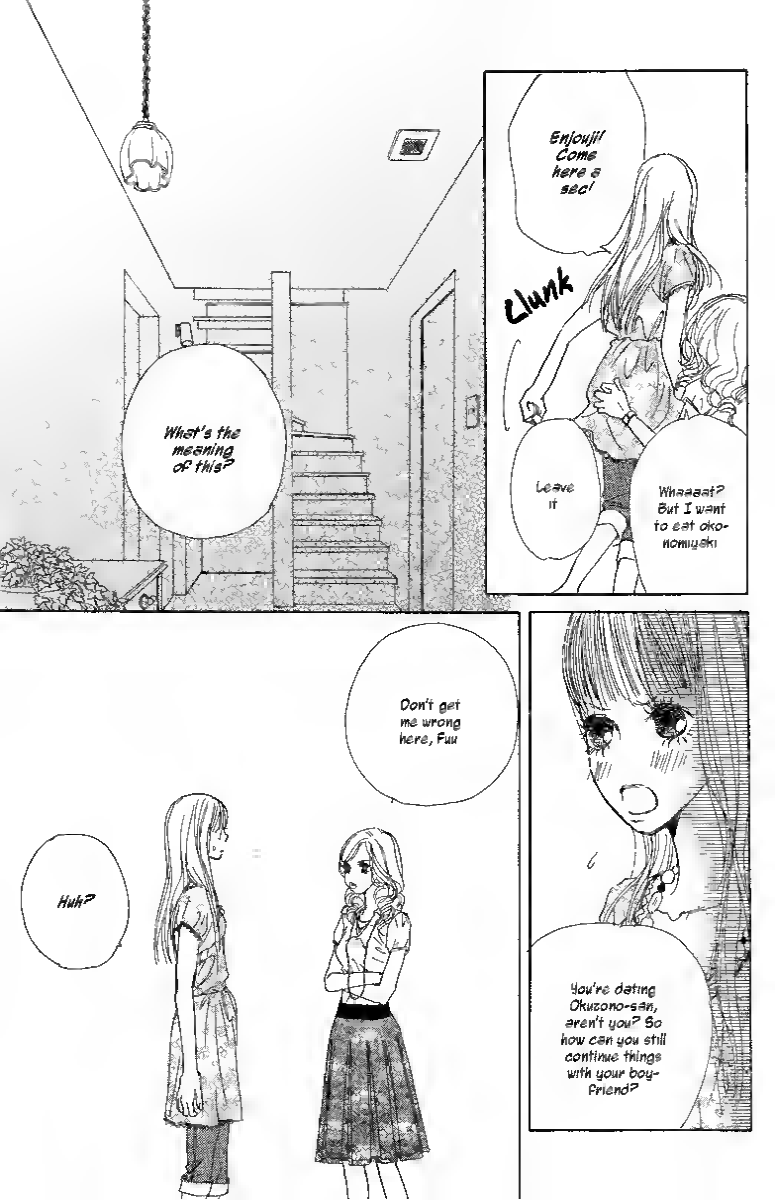
SIZZZZZLE...
It's in celebration of Mizuko's storyboard being accepted, so let's party up!
It has to be nabe in the winter, and okonomiyaki in the summer!
Thank you, Fuu
What? Are you sure it's not only your family who does that in the summer?
Okay, Mizuko, it's done
Why are we having a okonomiyaki party in this heat?
CHEERS!
Well, then, congratulations, Mizuko! Good for you!

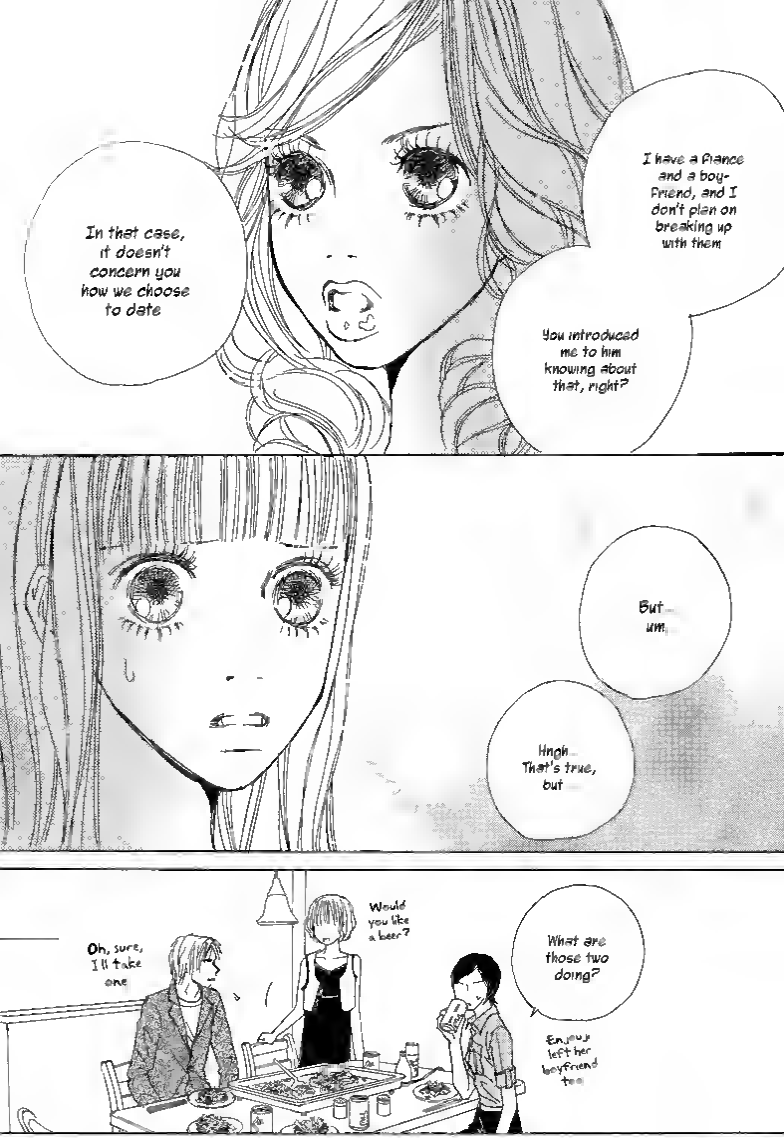
Hey, what is that? Okonomiyaki? Looks delicious!
Welcome back, Enjoy!

I'm home! Wow, something smells good!

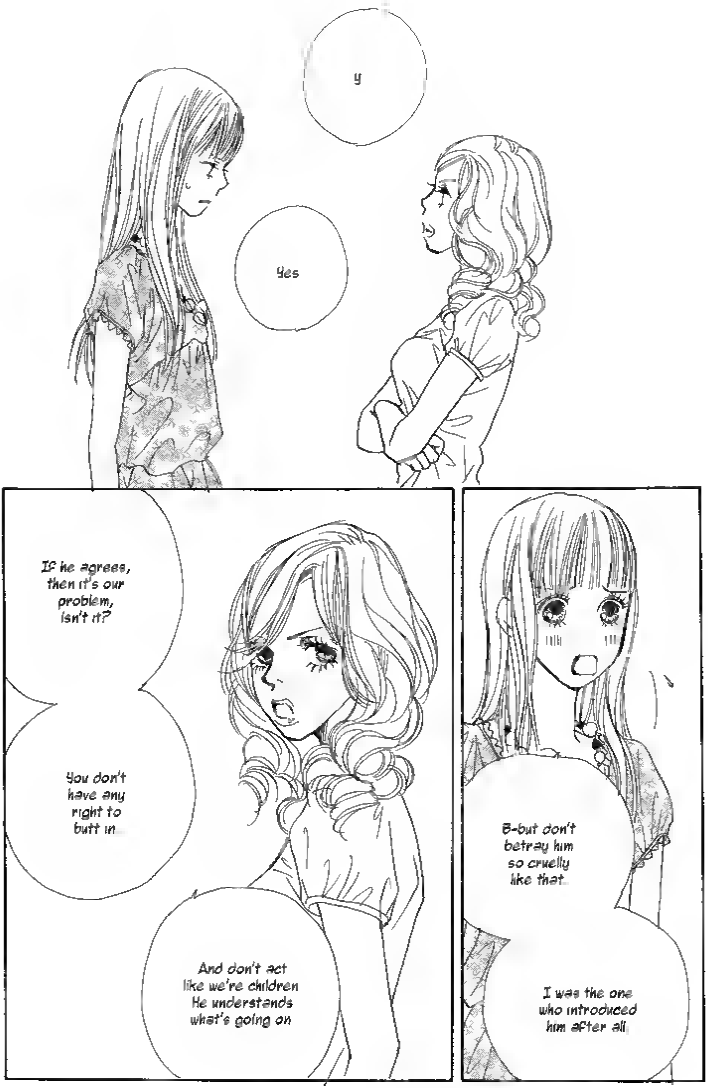
Tee-hee.
Oh!
Hello Nice to meet you
This must be the first time you're all seeing my (real) boyfriend

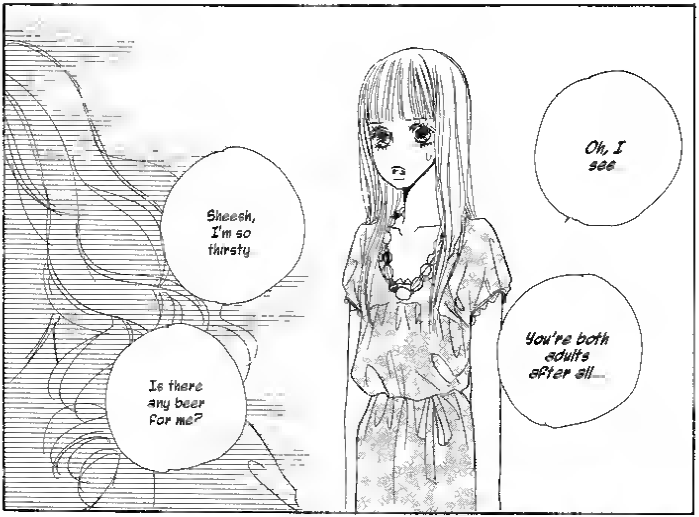


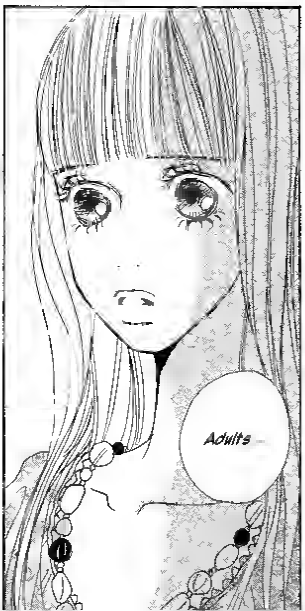

What's the meaning of this?
Enjoy!! Come here a sec!
Clunk
Leave it
Whaaaat? But I want to eat okonomiyaki
You're dating Okuzono-san, aren't you? So how can you still continue things with your boyfriend?
Don't get me wrong here, Fuu
Huh?


I have a fiance and a boy-friend, and I don't plan on breaking up with them
You introduced me to him knowing about that, right?
In that case, it doesn't concern you how we choose to date
But... um...
Hngh... That's true, but...
Would you like a beer?
Oh, sure, I'll take one
What are those two doing?
Em...you left her boyfriend too

Let's get something straight here.
Are you really okay with me having Okuzono-san?
Are you?


y
Yes
If he agrees, then it's our problem, isn't it?
You don't have any right to butt in
And don't act like we're children He understands what's going on
B-but don't betray him so cruelly like that
I was the one who introduced him after all





But my chest kind of hurts...

Short-term satisfaction

followed by a tiny regret

My chest hurts...